

Suscripción : En la isla, al mes. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año 50'00

MAHÓN, LUNES 11 JULIO 1921

Redacción y Administración :
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 5 de Julio de 1921

Presidió el señor Alcalde don G. S. Pons Zabala, asistiendo los concejales señores Olives Sintés, Pons Mesquida, Pons Carreras, Tudurí y Mir.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas en Junio último.

Aprobar la distribución de inversión de fondos para este mes.

Aprobar el repartimiento de la segunda tarifa de consumos entre los habitantes del extra-radio para este ejercicio.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes: A don José Codina Vitiellonga, para instalar un motor eléctrico de 2 C. F. en la casa número 25 de la calle de San Juan.

A don Bartolomé Pomar, para colocar un toldo en el frontis número 30 de la Plaza de la Explanada.

A don Lorenzo Barber, para abrir una puerta en la casa número 62 de la calle de San Fernando.

A don Sebastián Lladó Salteras, para reconstruir ambas fachadas de la casa número 43 de la calle de Prieto y Canles, esquina a la de Cardona y Orfila, concediéndole indemnización por mejoras de la vía pública.

A don Gabriel Pons Pons, para construir un pasadizo en el solar número 1 del Cementerio Católico de San Clemente, concediéndole terreno para emplazar la bajada al sótano.

Pagar al Capellán del Cementerio de San Clemente los correspondientes emolumentos.

No autorizar cambio de nichos del nuevo empuche con los del antiguo recinto del Cementerio Católico de Mahón.

Aprobar el plano de pozo y depósito de la calle de Cambamento.

Delegar al concejal don Rafael Olives, para, en unión del Secretario del Ayuntamiento, asistir a la reunión que se celebrará en Mercadal al objeto de organizar lo dispuesto sobre la formación de Registros Fiscales de edificios y solares.

Declarar cesante al perrero-lacero don Guillermo Pastor del Valle.

Interesar de don Francisco Hernández Sanz, la leyenda que debe ostentar el diploma dedicado al submarino «A 2 Cosme García».

La Colonia Escolar funcionará este año con 15 alumnos dirigidos por el profesor don Juan Socias, auxiliado del Ayudante don Antonio Mercadal y será inspeccionada por el concejal don Rafael Olives.

A INFORME

De la Comisión de Fomento, inscripciones de los siguientes:

De don Miguel Florit Mascaró solicitando permiso para modificar parte del frontis de la casa número 3 de la calle de San Sebastián.

De don Antonio Fedelich Vanrell, pidiendo permiso para colocar canalones en la fachada número 81 de la calle de Bélgica.

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Cuentas.

Acuerdo de la Junta de Cementerios de nombrar un auxiliar de sepulturero.

A estudio de la Comisión de Beneficencia, cuentas.

A estudio de la Comisión de Gobernación:

Nombramiento de nuevo perrero-lacero.

Propuesta del señor Pons Mesquida para que se gratifique al Director de la Banda Municipal los servicios gratuitos que viene prestando en la enseñanza de música a los asilados y a niños extranjeros.

Lo que sigue propuesto por la Escuela Municipal de Artes y Oficios:

Que la clase de Grabado sea diaria de siete y cuarto a nueve y media.

Que los dos cursos de Gramática y Caligrafía sean reducidos a uno solo alterno.

La creación de una clase diaria de Geometría Aplicada a cargo del profesor don Francisco Hernández Sanz.

La creación de una clase práctica de corte de calzados.

Y recuerda su petición de Enero último para la compra de tres obras a plazo.

La Comisión especial nombrada en 7 de Junio último estudiará el programa para las fiestas de Nuestra Señora de Gracia.

Y se levantó la sesión.

El Japón y los Estados Unidos

El peligro de una nueva guerra

El Imperio del Sol Naciente no deja de sentir preocupaciones como cualquier Estado europeo. El aislamiento relativo en que vive no le libra de influencias extrañas, que le obligan a moverse en la órbita de los grandes intereses universales.

Aparecen problemas que demandan rápida solución. Hanse erizado dificultades con Norteamérica, país donde envía el sobrante de la emigración, y una de las más graves es la que se refiere a la isla de Yap, donde los americanos exigen el abandono por parte del Japón, cosa que acaban de reafirmar.

La influencia yanqui se deja sentir también en la Siberia, en Chantoung, en la Manchuria y en Sakhalina, donde quiere que desaparezca el dominio nipón. Los políticos de Tokio se sienten aislados, y, por lo tanto, poco menos que impotentes para negarse a las exigencias de Washington. Han cedido ya en algunas peticiones, y es de presumir cedan en otras para evitar que se envenenen los pleitos existentes.

Como garantía de paz y esperanza de concurso, si ésta fallase, se alimenta el deseo de contar con apoyos en Europa. A esto ha obedecido el viaje del príncipe imperial al viejo continente, sin contar que también se anhela el que vengan al país técnicos de diversos ramos.

La situación de post guerra y la amistad franco-británico americana no favorecen los planes del Mikado. Francia no quiere disgustar al gobierno de Washington, e Inglaterra, por su parte, tanto trabajo tiene en la labor liquidadora de la guerra para que Alemania se someta. Si de alguien pueden esperar ayuda es de la misma Alemania, que desea exportar sus productos y desarrollar su influencia en el Extremo Oriente. Pero esto es cosa lejana, y no sirve a los japoneses, que tienen un problema inmediato a resolver.

El ministerio Haya, al que hace dos meses todos creían en trance de dimitir, ha ido sosteniéndose, y cada vez es más firme. A pesar del descu-

brimiento de verdaderos panamás financieros, ha podido señalar a las oposiciones con rasgos de inmoralidad, y en la contienda de más eres tú, ha entrado en la convicción popular el consuelo del que debía tolerarse a los gobernantes actuales como mal menor, pues peores hubieran resultado los que debían sucederles.

Además se hizo deber patriótico el sostener al actual gobierno hasta el regreso del príncipe Hito-Hito, del que se esperaba que su paso por las colonias inglesas y su residencia en Londres afirmaría la alianza británico-japonesa. Al propio tiempo su visita a Francia serviría para levantar entusiasmos creados en los días de la guerra, de gran utilidad ahora. Es pronto para saber los resultados del viaje principesco; no obstante los elementos gubernamentales no ocultan su satisfacción y se las prometen felices.

Puede decirse que el Imperio tiene en suspenso la vida política. Para agosto, cuando regresara el príncipe Hito Hito, estaba anunciada la remoción del ministerio; pero todo induce a creer que no ocurriendo nada de nuevo, se prolongará dos meses más el viaje, con lo que los actuales gobernantes ampliarán el término del período en que fijaban su dimisión. Intérín sobreviene la crisis, búscase estar bien con los Estados Unidos, a los que quiere complacerse aun sacrificando parte del programa de construcciones navales, para que no pueda decirse que se sueña con imperia ilusos en Asia.

Los consejos de los políticos de Europa pueden hacer gran bien a este país y librarle de los peligros exteriores que le amenazan.

La rebelión irlandesa

Nuevas gestiones para llegar a un acuerdo

James Graig, a Londres

Londres 5.—Comunican desde Belfast que sir James Graig se dispone a marchar a Londres. Se espera que accederá a conferenciar con De Valera antes de que se celebre la reunión propuesta por Lloyd George.

¿Se firmara un armisticio?

Dublín 5.—Las fuerzas de la Corona han cesado su campaña contra los irlandeses rebeldes. Se cree que antes de que termine esta semana se podrá firmar una especie de armisticio, del que son partidarios los círculos irlandeses; pero se hace notar que la suspensión de hostilidades no será completa, debido a las dificultades que existen para ponerse al habla con todos los destacamentos del ejército republicano que operan en distritos aislados.

Parece que De Valera asistirá

Dublín 5.—En los círculos políticos se tiene el convencimiento de que De Valera accederá a ir a Londres, y que la reunión llamada «Conferencia de paz irlandesa» no podrá celebrarse antes del 15 de este mes, que es la fecha en que entra en vigor el régimen denominado en Irlanda «Colonia de la Corona».

Lord Mickleton conferencia con Lloyd George

Londres 5.—La impresión que en los círculos políticos londinenses han producido los acontecimientos de ayer en Dublín es francamente optimista.

Lord Mickleton, uno de los principales jefes del partido unionista del Sur de Irlanda, que asistió a la conferencia celebrada ayer en el Ayuntamiento de Dublín, se embarcó anoche para Inglaterra, y esta mañana llegó a Londres.

Después de almorzar, se trasladó a la Presidencia del Downing Consejo, donde ha celebrado una extensa conferencia con el primer ministro, Lloyd George.

Lord Mickleton regresará a Dublín a tiempo para tomar parte en la Conferencia del próximo viernes. Entonces podrá comunicar ya al De Valera y a sus colegas la naturaleza y la extensión de las concesiones que el Gobierno de Londres está dispuesto a conceder para llegar a una paz con Irlanda.

Incendia un castillo

Un grupo de enmascarados se dirigió esta madrugada a los alrededores de la ciudad de Montreux y prendió fuego al histórico edificio «Castle Maine». Se calculan los daños en más de 120.000 libras esterlinas.

La policía atacó a los fanáticos, y éstos hicieron frente y mataron a dos policías e hirieron a cuatro soldados.

EN ALTA SILESLIA

Los alemanes matan a un comandante francés

La retirada polaca

Oppeln 5.—La Comisión Interaliada comunica que la retirada de las tropas insurgentes polacas se ha llevado a cabo, durante los días 2 y 3 del actual, de conformidad con lo dispuesto acerca de ello.

Agresión a las tropas aliadas

Oppeln 5.—Comunican de Beuthen que, al efectuar las tropas británicas su entrada en aquella ciudad, ya ocupada por las tropas francesas, la población alemana organizó una manifestación tumultuosa.

Un comandante francés recibió un balazo a bocajarro en la cabeza. El agresor se perdió entre la multitud. Dos sargentos, también franceses, resultaron levemente heridos.

Las tropas francobritánicas dispersaron a los manifestantes, haciendo uso de sus armas, ante la actitud de éstos. Resultaron dos manifestantes muertos y un gran número de heridos.

Hacia la normalidad

Oppeln, 5.—Ha quedado reanudada la circulación de trenes entre esta ciudad y Beuthen.

También las comunicaciones telefónicas han sido restablecidas hasta Gleiwitz.

El comandante francés muerto en Beuthen

Beuthen 5.—El oficial francés muerto en las escaramuzas de ayer es el comandante Montellegró, del 17 batallón de Cazadores. Lo mismo que otros muchos oficiales franceses, había recibido cartas de amenaza del «Orgesch».

Los franceses utilizaron en estos últimos días 26 ametralladoras para contestar a los ataques alemanes. La llegada de destacamentos franceses puso fin al tiroteo.

Nuevo incidente en Beuthen

Oppeln 5.—Han ocurrido nuevos incidentes en Beuthen.

Poco después del atentado contra las tropas francesas y del asesinato

del comandante Montellegró, se han hecho disparos contra un camión automóvil, que conducía soldados. Estos contestaron inmediatamente, y dirigieron sus disparos hacia el inmueble de donde habían salido los tiros; pero la casa estaba vacía, y los asaltantes no pudieron ser encontrados.

Contra las moscas

(De un artículo de *El Diluvio*.)

Todos estamos de acuerdo en que la mosca es un vehículo infecto de males sin cuento; numerosas son las disposiciones que contra ella se han tomado y a pesar de todo las moscas pululan en nuestra ciudad y ninguna precaución se toma para suprimirlas. Nada práctico se hace. Hemos pedido en estas mismas columnas que por medio de propagandas adecuadas se llevara al espíritu del pueblo el odio a ese insecto molesto, perjudicial y asqueroso. Nada se ha hecho fuera del bando dictado por el señor Jordá cuando el año pasado ocupó accidentalmente la Alcaldía. El frío se encargó entonces de ser más eficaz que las sabias disposiciones tomadas por la autoridad. Ya nadie se acuerda de ellas. Los gérmenes de las moscas quedaron en depósito y ahí tenemos los productos amenazando con sus vuelos la fiesta de nuestras horas estivales.

Debiéramos acordarnos de que los mosquitos nos hicieron perder las colonias y, lo que es más sensible, la flor de nuestra juventud que a ellas fueron para defenderlas. Acaso agradecemos a las moscas el que patrocinadas por San Narciso, contribuyeran a la derrota de las tropas francesas, como explica una tradición que no nos hace mucho honor.

Hay que destruir las moscas, hay que decir y repetir al pueblo de manera gráfica para que se sugestionen, los males que ese animal acarrea a la sociedad, y hay que divulgar, sobre todo, la manera más práctica para destruirlo.

La protección de los alimentos contra las moscas está muy bien, pero esa protección no las destruye. Los atrapa-moscas, las ligas, los abanicos de metal sólo ofrecen resultados relativos y a condición de que se trate de destruirlos en pequeña cantidad. En plazas y mercados, en carnicerías y fruterías, en hostales y cuadras y todos aquellos lugares donde las moscas podrían confarse por millares, aquellos procedimientos son lentos y costosos.

Creemos de nuestro deber dar publicidad a un procedimiento sencillísimo que hemos tenido ocasión de experimentar con éxito en lugares donde las moscas constituían a veces una de las más temibles plagas, principalmente en las granjas abandonadas, en cuyos estercoleros hallaban buen ambiente y abundante pasto.

El procedimiento es el siguiente: Poner en un recipiente agua en la que se haya vertido formol en una proporción de 10 por 100. Todas las moscas que se encuentren en el local en donde se haya colocado el recipiente irán a libar de esa agua indeciblemente y morirán unos minutos más tarde.

No se tiene otro trabajo que el de barrer los cadáveres.

En las plazas y mercados, en los lugares públicos, la colocación de esos recipientes podría hacerse por cuenta de las autoridades.

FEDERICO PUJALA.

EL JUEGO

Es conveniente que se conozca el criterio del señor Gobernador civil de la provincia en la cuestión del juego y por esta razón copiamos de *La Almudaina* los párrafos que siguen, tomados del relato de una conferencia entre dicha autoridad y los representantes de la prensa pel mesana:

«A pesar de mi circular a los Alcaldes de los pueblos de la isla, he sabido se continuaba tirando de lo ludo de la oreja de Jorge; una vez sancionado completamente de ello mandé llamar a la mayoría de los alcaldes de los mismos, manifestándoles que de no reprimir con mano dura en sus respectivas localidades estas anomalías, como tengo ordenado, me veré en el caso tristísimo de aplicarles el merecido correctivo, con todo el rigor de la ley.»

«Respecto a ciertos cenitros que como que tengan prerrogativa añado—no he de dejar de la mano mis propósitos para conseguir el mismo resultado. Y si no me acompañara el éxito, siempre podrá caberme la satisfacción de haber logrado una gran mengua en un vicio que tantos sinsabores y desdichas trae a muchas familias.»

«Me consta, ha dicho, la intensidad y el desarrollo de esta llaga social en algunos pueblos, así como también me es grato manifestar la completa extirpación en otros, por ejemplo: Lluchmayor, Inca y algún otro.»

«En cambio me he visto precisado muy en contra de mis designios, por razones de índole muy especial, a aplicar severos correctivos por su reincidencia a dos entidades de la ciudad de Sóller, imponiendo multas de ciento cincuenta pesetas a cada una de ellas, y firmemente dispuesto a hacer lo propio en cualquier otro lugar de la isla, cuando la lenidad en el cumplimiento de lo ordenado así lo demande.»

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Anteayer a las horas de itinerario salieron para Barcelona y Palma, respectivamente, los vapores correos «Mahón» y «Rey Jaime II» con el pasaje y un pico de carga.

El primero de dichos buques llegará mañana a este puerto.

Ayer fondearon los palibots a motor «Júpiter» y «Caribos». Ambos procedentes de Barcelona con cargamentos de mercancías varias.

Sobre las tres de ayer tarde atracaba al muelle de costumbre el vapor correo «Vicente Puchol» con escaso pasaje y carga, procedente de Barcelona y Alcudia.

El vapor correo «Ciudadela» saldrá esta noche a las siete del puerto de su nombre para Palma.

Liga Marítima

Con extraordinaria concurrencia celebró el sábado esta entidad la verbenaz anunciada, viéndose las terrazas ocupadas por numerosos señores socios y familias.

Una banda de música ejecutó bonitos bailes que el público acogió con satisfacción y lindas parejas siguieron al compás, danzando hasta la una de la madrugada.

Reinó la más franca alegría repartiéndose con bromas y charlas los reunidos y así transcurrieron rápidas las horas.

Debido al venticillo que soplabo, se suspendió la suelta de ferrolillos flotantes porque no hubiera dado resultado.

Ayer tarde hubo un lleno en las terrazas de la referida entidad con el objeto de presenciar la *sucaña* marítima y la regata de caños. La primera se suspendió también porque se pidió una cantidad algo exajerada

para celebrar dicho número que figuraba en el programa.

La Junta local (muy a pesar suyo) consideró conveniente no aceptar la proposición.

En el muelle se aglomeró bastante gentío y frente al local social había muchas embarcaciones.

A las seis y media y con gran entusiasmo se celebró la regata de caños tripuladas por seis remeros y patrón. Estas eran «Rayo» y «Etcétera» componiéndose de los siguientes equipos: Patrón P. Bello, marineros D. Paniza, J. Ferrer, P. Trinidad, M. Seguí, J. Mas y J. Rosselló. Equipo militar, «Etcétera», patrón Manuel Obrador; remeros F. López, R. Vidal, F. Vidal, P. Mascaró, J. Vidal y F. Vidal, equipo de paisanos.

Dada la señal por medio de un disparo salieron exactamente de la meta las embarcaciones, que el público admiró con atención, y antes de regresar al punto de salida prorumpió en atronadores aplausos para los dos equipos. Ganó la canoa «Rayo». La lucha entre estos entusiastas jóvenes fue reñida, y según oímos decir no tardarán muchos días en volver a entrenarse para otra regata.

También sabemos que dentro breve tiempo se iniciarán otras regatas de traineras, noticia que nos place comunicar por cuanto se fomenta de cada día el entusiasmo al sport náutico.

Como hemos dicho otras veces, nuestro puerto reúne excepcionales

condiciones para toda clase de regatas, y por lo tanto es conveniente se ejercite la juventud.

No queremos decir que únicamente se hayan de dedicar a las regatas, pero deben entrenarse todos los días que sea posible para que influya aquel ejercicio en el desarrollo físico.

—Ayer como día de San Cristóbal según tradicional costumbre salieron por el campo, por las orillas del puerto y merendero del Fonduco numerosas personas para saborear los clásicos *caragolins*.

El día transcurrió bonancible con ventolita del N. E.

Banco de Menorca

El Consejo de Administración de esta Sociedad, a los efectos del artículo 37 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta general ordinaria de accionistas para el día 16 de Julio próximo y hora de las cinco de la tarde en el domicilio social.

Los señores accionistas que deseen concurrir deberán depositar sus acciones con cinco días de anticipación, en Barcelona en la Banca Arnús, Sucesora de Evaristo Arnús, en Mahón en el domicilio social y en Ciudadela y Alayor en las oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar la Junta por falta de accionistas, que da hecha la segunda convocatoria para el día 18 de dicho mes de Julio a la misma hora.

Mahón 27 de Junio de 1921.—El Presidente del Consejo de Administración, Francisco de P. Gambús.

HERNIADOS

NO MAS usar de por vida BRAGUEROS Y VENDAJES

La curación, sin operar, es cierta en todas las edades

El trascendental problema de la retención cómoda y absoluta y curación en plazo breve quedó resuelto con el primoroso arte mecánico-fisioterápico; así lo reconocieron, y con laudatorios dictámenes afirmaron, las Reales Academias de Medicina, a cuyo autor, DON PEDRO RAMON, han tributado elevado homenaje las altas mentalidades médicas y ha merecido augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. g.).

OBSEQUIO: La casa Ramon, desde hace 35 años, viene poniendo coto a sufrimientos y funestas contingencias y para coronar su humanitaria obra obsequia con el magno descubrimiento regenerativo fortificante GRAN CONSOLIDATIVO, a los enfermos de hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones, etcétera. Patentado estimulante de cierre hermético y tónico admirable, primero y único reconocido, con elogios, por la ciencia, y magistralmente informado por los sabios doctores Presidente y consejeros del Real Consejo de Sanidad. Pídase, y se recibirá gratis, un folleto instructivo, Carmen, 38, piso 1.º.—Barcelona.

— DESPACHOS —

CENTRAL: Carmen, 38, 1.º, Barcelona, a cargo de Ramon (padre).
Consultorio: Arrieta, 11, bajo, Madrid, a cargo de Ramon (hijo).

ANDRÉS VIVES CAMPOMAR

AGENTE DE APUANAS. — RAMPA DE LA ABUNDANCIA, 20

De PALMA para MAHON saldrá dentro de breves días el rápido Palibot

SAN RAFAEL

admitiendo CARGA GENERAL

Para fletes informarán los Agentes:

En Palma: Señores Sucesores de B. ESTELA, Marina, 76, y don GABRIEL MULET, Marina, 62.

En Mahón: DON ANDRÉS VIVES CAMPOMAR, Rampa de la Abundancia, 20.

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA.

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUeltos

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

VERASE EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

ESTANOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALBE

MADRID, SAN MATEO 15 BARCELONA, CONSEJO DE CIENTO 416

Está a la carga

en Barcelona la balandra a motor

ANITA

admitiendo carga general para este puerto

Consignatario en Barcelona: Señora Moll, viuda de Coreminas, calle de la Plata número 4, y en Mahón señores Font Martí e hijos, Rampa de la Abundancia número 27.

ESPECTÁCULOS

CINE CONSEY.—Va la novena jornada—cada una tiene cuatro partes—de «El vencedor de la muerte». Series como las que ahora se proyectan en nuestros cines lo mismo pueden tener dos capítulos que cincuenta y dos. Cuando los autores creen que basta de carreras, de ligaduras, de peleas y de suplicios, viene el desenlace.

Con la reprise de «Los amores de Dodó» reapareció la gentil Magda Kennedy.

SALÓN VICTORIA.—Nada podemos decir todavía respecto a la serie «Rugido en la sombra» que empieza algo confusa y complicada. Son muchos los hilos que de una vez se cojen para tejer la trama.

Las notas sensacionales son un asesinato misterioso y una cabeza de león que de vez en cuando aparece y gesticula ferozmente en actitud de rugir.

TRIANON.—El detective *Leopardo*, que no obstante su audacia e ingenio llevó siempre las de perder, gana la última partida y vete a *Mano de Hierro*, quien a fines de morir a usucia que se larga al infierno.

Para completa satisfacción de los espectadores que se emocionan, Ana Crawford, es salvada en el preciso momento en que iba a sucumbir. Un minuto más y muere.

AVISO Se hallan en venta varias casas situadas en esta ciudad, dos de ellas en la carretera de San Luis.

Asimismo se hallan disponibles varias cantidades para ser colocadas con garantía hipotecaria.

Para informes en la calle del Doctor Orfila, número 16.

SARNA

Antiséptico MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

Almacén de muebles

En el acreditado establecimiento de **GUILLERMO LLOBERA**

PORTAL DE MAR, 9

Se encuentra siempre un buen surtido de muebles en muy buenas condiciones y a precios módicos.

No compréis muebles sin antes visitar esta casa.

Camarera. Se necesita en la Pastelería LA MALLORQUINA. Buena retribución. Inútil presentarse sin buenas referencias.

PARA VENDER.—Lo está el edificio de la calle del Comercio, números 19 y 21 propio para oficinas y fábrica.

Informes señor Cónsul de Francia en esta ciudad.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCEP N.º 11

(Frente la Iglesia del Carme)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Grat. surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Crónica local y general

Amago de incendio

Ayer, domingo, a las dos y media próximamente de la madrugada, se declaró un amago de incendio en el domicilio social del Comité Obrero Republicano.

Según parece ardió el hollín de la chimenea de la cocina y la visión de las llamaradas produjo la natural alarma y algunos despertados.

No fueron éstos mayores gracias a que el sereno se apercebido pronto y dió las pitadas de alarma, a cuyo llamamiento acudieron otros vigilantes municipales nocturnos, tres agentes de orden público y algunos transeuntes.

Se arrojaron algunos cubos de agua al interior de la chimenea ardiente, se cubrió con mantas la embocadura a fin de sofocar el fuego y éste quedó pronto extinguido.

Sólo hubo que lamentar el trastorno que sufrieron quienes estaban en aquel local al iniciarse el incendio, por fortuna apagado pronto, y algunos desperfectos.

COK

PÍDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Amor al Arte

Perseverantes en nuestro criterio y propósito de fomentar y aplaudir toda obra por modesta que sea en favor de las ciencias, las artes y el progreso, queremos dar cuenta en breves líneas de una grata impresión que tuvimos ayer.

Acudimos al Trianon por haber sabido que en aquella sala se reúnen los domingos por la mañana y hacen música buen número de jóvenes. Modestamente, sin alardes pretenciosos, sin previos anuncios ni reclamos, estos muchachos se ejercitan en el canto acompañados al piano. Allí escuchamos con deleite las piezas siguientes:

Merceditas Moya, esa encantadora niña que tan félices disposiciones revela para el canto y para el arte de la tonadilla interpretó deliciosamente las canciones «Historia triste», «Las Camarillas», «El Relicario», alborada de la zarzuela «El señor Joaquín» y otras.

Enilio Moya, joven de diez y ocho años, hermano de Merceditas, cantó la sentimental romanza «O Mary!» con estensa, potente y bien timbrada voz de barítono que no obstante su edad, domina y modula bien. Hará perfectamente en continuar aplicándose en el canto pues tiene para ello aptitud, gusto y condiciones naturales.

Fueron luego al piano don José Bernat, barítono de vibrante y armoniosa voz y don Emilio Pons que la posee de tenor, dulce, de tono muy agradable y afinada. Ambos merecen el calificativo de cantantes. El primero interpretó el celebrado relato de «La canción del olvido» y el segundo a lerna romanza «Celeste Aida».

Para cerrar estos apuntes va el nombre de quien es el alma de estas sesiones filarmónicas reveladoras de amor al arte. Nos referimos al popular pianista del cine de la calle de San Elijas; a don Antonio Borrás Pérez, que tan acertadamente ameniza las proyecciones y que es el profesor de

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Merceditas, la tonadillera enciernes y quien acompañó al piano a todos los nombres.

Es muy plausible también el proceder de la Empresa del Trianon que desinteresada y amablemente facilita local y piano para estas reuniones, verdaderas escuelas de música.

Si como es de creer persisten en su aplicación y en su firme voluntad quienes a ellas concurren; si además de aplicados son constantes, no tardará en dar hermosos frutos su meritoria labor.

Téngase en cuenta, por último, que los aludidos son obreros manuales que dedican a este noble culto en aras del arte divino unas horas de descanso en vez de invertirlos en banales pasatiempos.

COK

Clase superior
FABRICA DE GAS

Política de subsistencias

De El Imparcial:

«Lo que el país demanda, lo que las circunstancias exigen con urgente necesidad, es una política de subsistencias bien orientada y claramente definida, seguida con firmeza y aplicada dentro de una justa ponderación. Ciertamente que no es sólo el interés de los consumidores el que debe pesar en la balanza, aunque sí deba ser el primero que se tenga que tomar en consideración; en nuestras campañas y Asambleas ha sido norma de nuestra conducta el conceder a productores e intermediarios lo que de justicia les pertenece, reconociendo la importancia de su misión social.

Pero esa necesaria ponderación brilla, desgraciadamente, por su ausencia. Pues es el caso, y de él dimana la gravedad del asunto, que mientras productores e intermediarios, perfectamente unidos y poderosos merced a esa unión, logran defender sus intereses, los únicos que no están organizados, y que por no estarlo carecen de la fuerza necesaria para reaccionar con eficacia, son los consumidores, que resultan siempre indefensos».

Provisión del tiempo

Hoy día 11 evolucionará por el Estrecho y Argelia un núcleo de fuerzas, y otro se formará en el Mediterráneo superior. Ocasionarán tiempo inseguro y alguna lluvia o tormenta de corto radio en Andalucía y regiones vecinas al Mediterráneo, con vientos variables.

Del 12 al 13, se señalará una depresión en el SO de la Península que producirá algunas lluvias o tormentas locales, especialmente desde el S. de Portugal y Andalucía y regiones vecinas al Centro, con vientos del primero al segundo cuadrante.

Del 14 al 15, dominará el buen tiempo en nuestras regiones.

COK

El combustible más económico
FABRICA DE GAS

Pésame

En el día de ayer falleció nuestro amigo y correligionario don Lorenzo Sintés, tras larga y penosa enfermedad.

Era el señor Sintés un agricultor inteligente, muy estimado de sus compañeros, habiendo desempeñado con acierto el cargo de Secretario durante varios años y luego el de Presidente del Sindicato Unión de Obreros Agrícolas.

En su entierro que se ha celebrado esta mañana a las once y media, se ha demostrado el aprecio en que se tenía al finado, asistiendo al mismo numerosa concurrencia.

Con tan triste motivo damos el más sentido pésame a su apreciable familia.

Movimiento de pasajeros
Salieron el sábado para Barcelona en el vapor correo 48 pasajeros, en ire ellos el coronel de Artillería don José Blaya Ragué, don Juan Monjo y señora, don Juan Saborido y señora, don Francisco y don José Carreras, don Francisco Uhier, doña Juana Casals de P. ns Siges, don Pedro Llopis Lambias y don Restituto Gutiérrez Bâncora

Ayer llegaron procedentes de Barcelona y Alcudia 16 pasajeros y para Palma embarcaron el sábado en el vapor «Rey Jaime II» 60 pasajeros. Nuestro saludo a todos.

HELADOS

Pedro Oliver, dueño del café y billares de la Plaza del Príncipe número 6, participa al público que sirve ya los mantecados, granizados, etc., tan ventajosamente conocidos. ¡No confundirse! Plaza del Príncipe 6.

EN VENTA

Lo está una fábrica de curtidos situada en la nueva carretera que desde Mahón conduce a Ciudadela, marcada con el número 166, formada de dos edificios, otras dependencias y una porción de terreno contigua. Informará el notario don Francisco Mercadal. 4

La cuestión social

Barcelona 9 a las 23 30.

EL TERRORISMO

De unas detenciones

Madrid 9.—Ha estado en la Dirección de Orden público una representación de obreros de los talleres de la imprenta alemana para protestar ante el director general de Seguridad del atentado de que iba a ser objeto el regente de la misma imprenta señor Garcilaso.

Los visitantes manifestaron que creían que era de justicia el formular peticiones para conseguir la mejora de las condiciones de vida de la clase trabajadora; pero que en ningún momento podía hacerse de esto causa para llevar a cabo atentados personales.

La policía sigue trabajando activamente para conseguir la detención del cuarto individuo que formaba el grupo que fué sorprendido en el mo-

mento en que iba a cometer el atentado contra el regente de la imprenta.

Explosión de un petardo

Madrid.—En la reja exterior del Hotel Riiz, en la esquina que forma la plaza de Neptuno y la plaza de la Lealtad, anoche a las ocho y diez minutos hizo explosión un artefacto, que resultó ser un pote de hojalata cargado con pólvora.

El ruido de la explosión fué formidable, produciendo gran alarma entre el numeroso público que estaba congregado en el paseo del Prado, viendo las películas que allí se proyectan.

Un guardia municipal y dos agentes de policía acudieron al lugar de la explosión, recogiendo los restos del artefacto, que depositaron en la Comisaría del distrito.

Huelga de empleados

Cádiz.—En el pueblo de Trebujeras el Ayuntamiento acordó disminuir el sueldo de sus empleados en un 10 por 100. Los empleados a su vez han presentado todos la dimisión de sus cargos creando un verdadero conflicto.

Parece que en vista del fracaso, el alcalde presentará la dimisión de su cargo.

Los extrañados en la Mola

Madrid 9.—El señor Bugallal manifestó veía que la Prensa había nuevamente de la cuestión del traslado a Barcelona de los detenidos de Mahón. Es una cosa absolutamente infundada.

Todo arranca de la citación que hicieron los Tribunales de Barcelona para que compareciera Seguí.

A instancias de éste se suspendió el juicio. Yo intervine para ello.

Posteriormente vi en la Prensa se hacía nuevo señalamiento para el día 5 de este mes, del cual nada sabían las autoridades gubernativas.

Volví a solicitar del ministro de Justicia, suspendiéndose la vista para quitar todo motivo de intranquilidad.

El fiscal pidió la suspensión y he ahí el incidente que ha armado todo el lío.

Nadie ha pensado en poner en libertad a los detenidos ni hacer nada con ellos.

El mes pasado me pidieron permiso los detenidos en la Mola para bañarse en el mar y otras cosas dentro, naturalmente, del régimen a que están sometidos.

Como no hay propósito de vejaciones, accedí a la petición y por ello tengo una carta de gratitud de los detenidos.

Atentado

Barcelona.—Anoche, a las ocho y media, en la calle de la Sagrera, frente a la Riera de Horta, de la barriada de San Andrés, mientras esperaba el paso del tranvía, fué agredido Juan Iragari Guardia por un individuo que hizo sobre él varios disparos, produciéndole varias heridas a consecuencia de las que falleció poco después de ingresar en el Dispensario de San Andrés.

El agresor representaba como unos treinta y cinco años, vestía traje de mecánico y es de estatura regular.

Inmediatamente de cometido el hecho, huyó hacia los campos, acompañándole en la fuga otro sujeto.

Otro atentado

Barcelona.—A las doce y media de este mediodía ha ocurrido un suceso que por las circunstancias en que se ha desarrollado, bien puede ser incluido en la larga serie de los llamados sociales.

A dicha hora, en la fábrica de harina propiedad del señor Gili, establecida en la calle de Cataluña, número 14, de la barriada de Pueblo Nuevo, se presentó un individuo pre-

guntando a qué hora salían los trabajadores de aquella fábrica.

Uno de los escribientes de la casa se dispuso a contestarle; pero un empleado, que por infundirle sospechas el desconocido no le había perdido de vista desde que entró, al observar que sacada una pistola, se abalanzó sobre él para sujetarle.

En el mismo instante sonaron varios disparos, que se supone fueron hechos por otros dos sujetos que aguardaban en la puerta, y que inmediatamente se dieron a la fuga.

A consecuencia de los tiros cayó a tierra ensangrentado el cajero de la fábrica Leonardo Valls Calvet, quien en el momento de cometerse la agresión se hallaba pagando los jornales.

El señor Valls fué recogido por sus compañeros, que le condujeron al Dispensario del Pueblo Nuevo.

En dicho benéfico establecimiento los facultativos de guardia apreciaron al señor Valls una herida de arma de fuego con orificio de entrada por el hipocondrio y salida por la región glútea, de pronóstico reservado.

Los autores de la agresión, que fueron tres huyeron, velozmente, abandonando uno de ellos, en su huida, una gorra negra.

Las operaciones en Marruecos

Comunicado oficial

Madrid 9.—En el ministerio de la Guerra han facilitado el siguiente telegrama oficial de Marruecos:

«Alto Comisario desde Mogared. Ampliando mi información del lisonjero éxito de nuestras tropas pongo en conocimiento de V. E. que ha sido ocupada la altura de Tessau, estableciendo un puesto entre las posiciones de Sabarri y otra al Sur hacia el río Mehacen. Nuestras tropas vencieron con facilidad la escasa resistencia del enemigo.

Las fuerzas han penetrado también el valle de Farrus, ocupando la posición de Rokba el Gozan, por la columna central, estableciendo un puesto en Kudia Radmel y en Daal Alan. Intervinieron también fuerzas de la policía indígena de Diu Arbi y de Larache que ocuparon las alturas de Sidi Emborel.

Fuerzas de Ceuta y de voltea ocuparon posiciones en Yebel Habib, Mani Muza ocupando las alturas de Guelvara, para proteger el flanco izquierdo.

Sin grandes esfuerzos fué también ocupada la posición de Sidi Embat.

Sólo el flanco izquierdo, en la parte más estrecha del valle de Farrus, entre las posiciones de Juvet Boal y Azcarezu, el enemigo de Tumor de Benider se presentó al principio con bastante fuerza, atacando a la columna por la izquierda, dando ocasión a que cargaran brillantemente dos escuadrones de regulares y de Tetuán al mando del teniente coronel señor Puente, cesando toda hostilidad por aquella parte.

La noche transcurrió tranquila en las posiciones ocupadas, pasando hoy a Serba Bejin para reconocer el terreno en que se harán los nuevos avances, y con el mismo objeto he visitado toda la parte de Terán.

Por el aspecto del campo y según las noticias que he recibido, hay en el campo enemigo gran desorganización.

Además de las bajas que ayer comuniqué a vuecencia, resultaron heridos el teniente de ametralladoras del regimiento de Ceuta don Enrique Corral Aiberracia, con heridas superficiales en el pecho y en el brazo izquierdo, y el alférez del regimiento de Ceuta, don Félix Samper Fernández, con heridas leves.

También comunica el alto comisario que los capitanes señor Gil de Zárate y don Pablo Arredondo, junto con los demás oficiales que están en el hospital, siguen mejorando.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Oración

Lunes, día 11 de Julio de 1921.—A las 6 y media.

SESION INFANTIL

Proyectándose por última vez los episodios 13, 14 y 15, últimos de la grandiosa serie de luchas y aventuras

LA MANO INVISIBLE

La más grande creación del popular artista español

ANTONIO MORENO

Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

— EN BREVE —

GRANDES NOVEDADES Y PROGRAMAS INTERESANTÍSIMOS.



Hoy lunes, día 11 de Julio de 1921.—A las 9 de la noche.

Ultima proyección de la fantástica y sensacional serie americana en 15 episodios

Rugido en la sombra

por los grandes actores BEN WILLSON y NEVA GERBER intérpretes de la conocida serie «El teléfono de la muerte».

Episodio 1.º

Un grito en la obscuridad

Episodio 2.º

La virgen de las tinieblas

Una cinta natural y una graciosa película cómica completarán el programa.

¡Agua! ¡Mucha agua!

Quien desee agua abundante debe inmediatamente instalar una **Bomba Práctica**

La **Bomba Práctica** funciona sin tuberías. La **Bomba Práctica** no puede tener averías. La **Bomba Práctica** es el ideal para grandes y pequeñas cantidades de agua.

Pida V. hoy mismo presupuesto y se le facilitará gratis. Molinos a viento.—Bombas patentadas.—Válvulas.—Tuberías. Accesorios.—Aparatos para la agricultura y riegos.—Caldeas inoxidables **CASTNAU**

Se construyen bombas de todas clases, norias, malacates y toda clase de aparatos para la elevación de agua u otros líquidos.—Instalación de motores eléctricos con acoplamiento de bombas.

Estudios, Presupuestos y Catálogos gratis

Referencias: **Ramón Bustamante**, Calle Pí y Margall, número 7.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives.—Fina les temporada rebaja de precios en y Plaza Arravaleja número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se rue en a día puen el comercio de José Riudaveit, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva. Filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Mallorca.—Véndense en la Plaza del Comercio, esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudaveit.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. **Siempre adelante!**

Colectación de anécdotas y ejemplos que encamina a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. **Abrirse paso.**

Confirmación demostrada del criterio sustentado e primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. -- F. cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

INTERESANTE

para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pielles, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a sanciones de multa.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "botines" para calzados

Desde el número 14 al 16 a pesetas 7.50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19.00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Liabrés y C.ª San Fernando 34

Cortinas-persianas

Orientales, Fantasía, Cadenilla y Tegidas,

Se encargan en la Esterería de Luis Mas.—Deyá, 5.

De una a tres tarde (TODOS LOS DIAS)

Facilitanse partidas de dinero para pagarés, rentas vitalicias (fonds perdus) e hipotecas.

Deséanse partidas de dinero para las anteriores operaciones.

Actua manta hay para ceder a renta vitalicia varias partidas de 1.000, 2.000, 3.000 y 4.000 duros en buenas condiciones.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villaceros y Ciudadela, como también en la primera ciudad varios solares y almacenes en los muelles del puerto.

ACTIVIDAD DISCRECIÓN Y EXACTITUD

Motors a benzina marca «VELLINO», y de los cuales ya hay uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila y Torrent, d. Ciudadela, y ahora acaba de adquirir una de 3 y 1/2 H. P., la acreditada fábrica de racones de don Miguel Mercader, de igual ciudad, y que dentro de pocos días estará funcionando. Sólo consumen de 235 a 240 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Motors marinos: de varias marcas, interiores y exteriores (de a popa); estos últimos, desde 2 a 5 H. P. y de 2 cilindros (ajarse bien), magnete separado y marcha atrás, sin parar el motor ni dar la vuelta al mismo

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4.

En Ciudadela, don Juan Lluís Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.

FORD

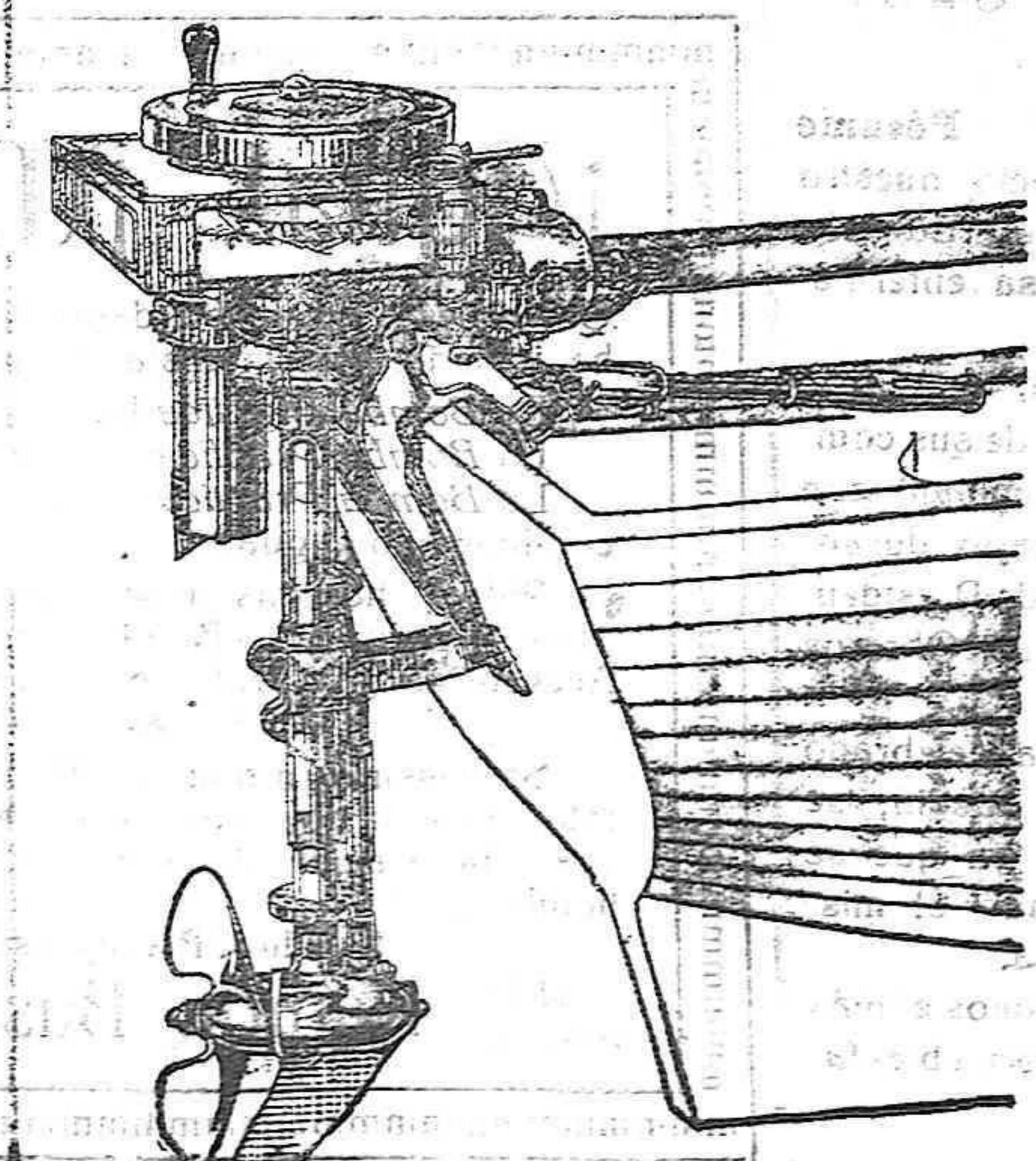
AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla

Agente en Baleares: Don F. Crespi Merell, Palma.

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 8, Mahón.

NEUMÁTICOS PIRELLI



«EVINRUDE»

MOTORES AMOVIBLES Y

FUJOS PARA BOTES DE

REMOS BARCAS DE PES-

: GAR Y CANOAS :

SENCILLOS LIGEROS

ECONÓMICOS DE COSTE

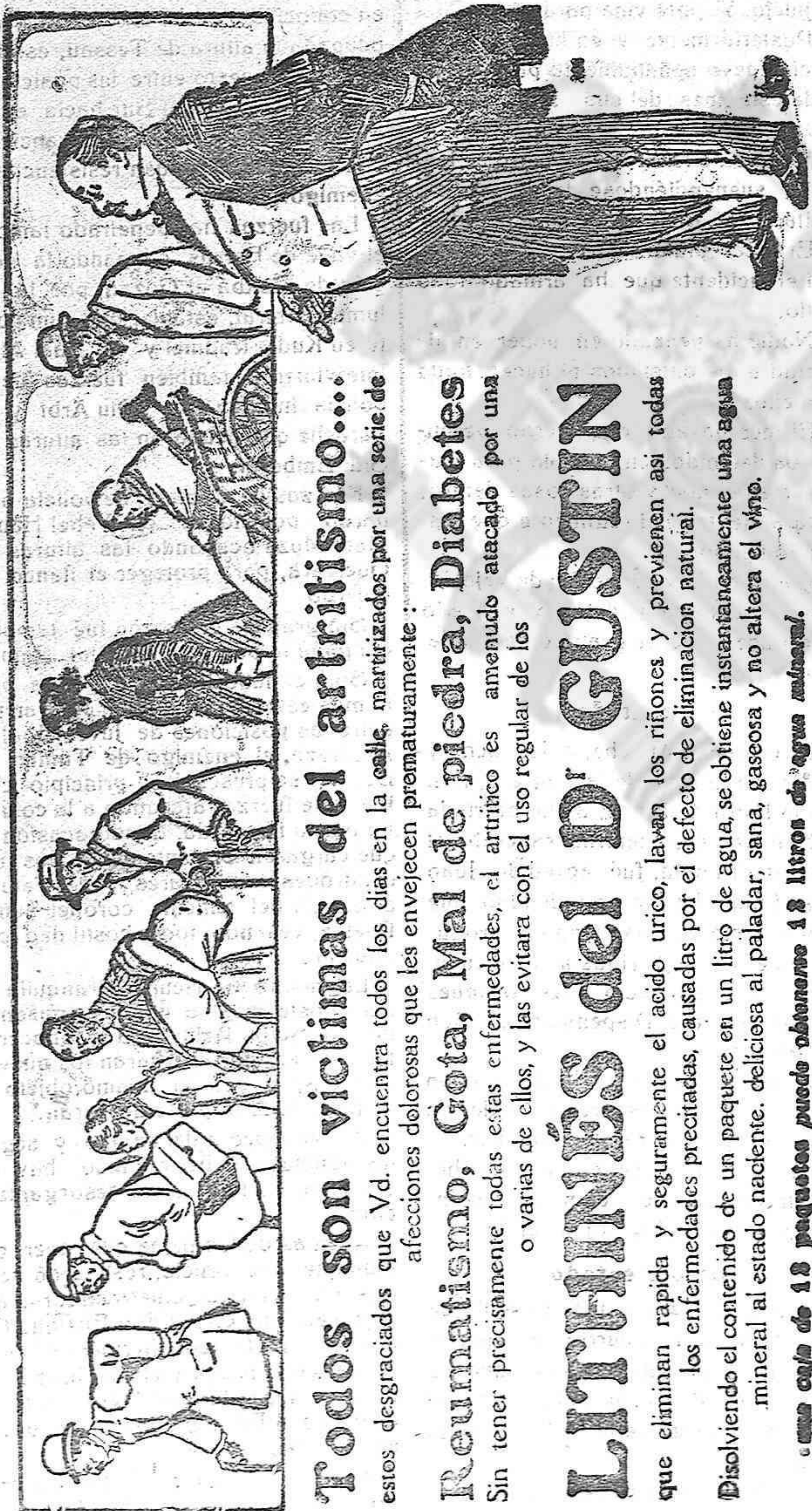
: : Y DE USO :

Referencia en Menorca:

JUAN T. VIDAL

Doctor Orfila, 10

Mahón



Todos son victimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

Rumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes

Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo atacado por una o varias de ellos, y las evitara con el uso regular de los

LITMINÉS del D. GUSTIN

que eliminan rapida y seguramente el ácido urico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantaneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.

Cada caja de 18 paquetes puede obtenerse 18 litros de agua mineral.